

Boletín de la Asociación de Profesionales de Shiatsu de España

# SHIATSU

Número 25 / Otoño 2006 / Ejemplar Gratuito



**IX Asamblea General de APSE**

# SHIATSU

D.Legal: SE-3.320-2000

**Boletín trimestral**

**Edita**

Asociación de Profesionales  
de Shiatsu de España

**Número 25**

Otoño 2006

**Hecho en Sevilla**

por pepelebrato  
600 70 95 53

**Para enviarnos información  
lo podéis hacer a**

Antonio Baeza Reyes  
c/ Subida de la Loma 23, 1º  
30310 Cartagena  
tronio55@yahoo.es  
boletin@shiatsu-es.com

[ textos en Word ]  
[ imágenes en jpg ]

## Contenido

Editorial	2
Integración/investigación/ intereses de la acupuntura en el sistema de salud en Alemania	3
Tratamiento de Shiatsu para los usuarios de silla de ruedas	4
Entrevista a Paul Lundberg	6
Se hace en los hospitales	8
IX Asamblea de APSE	11
Un caso clínico	13
Anuncios cortos	16
Nuestros anuncios	18
Album de fotos	20

# Editorial

Ya tienes un nuevo Boletín en tus manos; no puedes imaginar el trabajo que ha supuesto poder llegar a este punto.

Los que estuvisteis en la Asamblea tenéis conocimiento de los sufrimientos que he pasado para concretar esto que aquí tienes... ¡Y, parece tan sencillo...!

El problema principal consiste en la ausencia de noticias, artículos, opiniones, fotos, o cualquiera de esas cosillas que adornan las paginas interiores. Casi nada; ver pasar los meses y no tener NADA para poner en el boletín; ver como se aproximan las vacaciones, y nada, terminan las vacaciones y, la inquietud hace estragos, no tenemos nada, el boletín debía aparecer antes de la Asamblea. No es posible, con todos los que somos, que no seamos capaces de generar ni lo más mínimo.

¿Piensas que el listón está muy alto?. Tan solo queremos que nuestros artículos tengan algo que ver con el Shiatsu; pueden ser escritos por cualquiera que sienta un mínimo de interés por este mundillo, sea superclase de Shiatsu, un profesor, alumno, cliente, amigo de alguien que ha recibido Shiatsu. Esa foto que conecta con nuestros modos de ver la vida, la opinión que te merece el libro que estás leyendo. Esa frase que te ha marcado en la vida. Cualquier cosa.

Ya sé que empiezas a pensar que tú eres un@ de las personas a las que les gustaría colaborar; ¿sabes como hacerlo?; en ésta misma pagina figura mi email; basta con ponerte en contacto conmigo.

Para futuras publicaciones aparecerán los nombres de los colaboradores; ya sé que no es lo que más te atrae del boletín, y si quieres puedes permanecer en el anonimato; pero es necesaria tu colaboración.

En el transcurso de la última asamblea hemos logrado comprometer a las escuelas presentes; espero y deseo que las que no pudisteis estar en la misma, os hagáis eco y os comprometáis también con el boletín, ya sabéis que es tarea de todos, el mejor modo de conocernos y apoyarnos, el mejor escaparate para tus expectativas.

Si el compromiso es firme por parte de un buen número de nosotros, no es necesario que los comprometidos aportemos algo trimestralmente, el boletín no da para tanto, ¿tan difícil es encontrar algo en tu vida que quieras comunicar a los demás digamos, cada 6 meses?

Para terminar, no quiero olvidar a tod@s los que venís colaborando hasta el momento con el boletín, vaya para vosotr@s mi reconocimiento y el mejor de mis abrazos; ha sido muy agradable poder contar con vosotr@s y deseo de todo corazón, que sigáis estando ahí; sois estuspend@s.

## LOS ERRORES SE PAGAN

Pedimos disculpas a Tim Mulvagh autor del artículo **La migraña con raíces profundas**, por no citarle en dicho artículo aparecido en el número anterior del boletín de Shiatsu.

# Integración/investigación/ intereses de la acupuntura en el sistema de salud en Alemania

☞ Dirk Rainer. Acupuntor.

Millones de Alemanes reciben cada año acupuntura a costa de las aseguradoras de salud ('gesetzliche Krankenversicherung'), que compiten por clientes en un sistema de financiación particular. En el año 2000 una comitiva entre médicos y aseguradoras, decidió que solamente podrían seguir pagando las aseguradoras si estos tratamientos eran investigados científicamente en paralelo.

Desde entonces se gastaron anualmente 300 millones de euros en unos estudios sobre su eficacia en estas dolencias:

Lumbago crónico, dolores de artrosis crónica de rodilla, dolor de cabeza y de migraña. Dividieron los 5200 pacientes voluntarios en 3 grupos (al azar): tratamientos con medicina alopática, acupuntura tradicional china y con acupuntura arbitraria (los pacientes desconocían el tipo de 'estilo' que aplicaba el acupuntor. Por ejemplo: en vez del punto establecido para lumbago, vejiga 37, pinchando a 2- 4 cm. de profundidad, se buscaba con la misma precisión un punto inventado a 3 cm. en el interior del muslo y se pinchaba solamente 3-5 mm. de profundidad).

## Lo resultados:

Respecto a migrañas y dolor de cabeza las 3 'disciplinas' fallaron igualmente, con los dolores de espalda y rodilla,

la acupuntura ayudó notablemente más que la medicina normal y, sorpresa, la acupuntura tradicional china y la inventada dieron prácticamente los mismos resultados.

¿Y ésto? Cada cual lo interpreta a su manera, en cuanto a si la acupuntura inventada es solamente otra forma de acupuntura, expectativa de curación, efecto de placebo, etc.

Están en marcha otros estudios, con mucha "pela" en publicidad, ya que los posibles pacientes son, cada vez, más reacios a participar por miedo a poder perder su tratamiento de acupuntura.

Otro detalle: En Alemania practican el doble número de acupuntores por habitantes que en China. Muchas clínicas médicas dependen de la cantidad de clientes que vienen para recibir acupuntura. Los aseguradores acusan al gremio de los médicos de oponerse a la incorporación de la acupuntura en los tratamientos pagados por ellos, por afán de lucro, ya que sus tarifas son inferiores a las que pagarían los pacientes de sus propios bolsillos.

Las aseguradoras quedaron en seguir pagando los tratamientos.

Fuente: Der Spiegel, junio 2006, un resumen de Dirk Rainer.

## Centros asociados a APSE.

Amigos del Shiatsu  
Escuela Europea de Shiatsu  
Escola de Shiatsu i Moviment  
Escuela Internacional de Shiatsu  
Escuela de Shiatsu Levante  
Escuela Zenit Shiatsu  
Escuela Sol y Luna  
Escuela Habalkagual  
Escuela Hara Shiatsu

# Tratamiento de Shiatsu para los usuarios de silla de ruedas

✉ **Michael Rycroft.**

**Traducción Gill Hall y Antonio Baeza.**

La silla de ruedas tiene un papel importante en la vida de muchos discapacitados, a la vez que proporciona independencia, movilidad y dignidad a los usuarios. Como terapeuta especializado en el trabajo con clientes discapacitados, es importante, en mi opinión, poder trabajar con eficacia con los usuarios de sillas de ruedas in situ.

Para algunos clientes que viven de manera independiente, bajarse de la silla de ruedas no presenta ningún problema. Para muchos hacen falta técnicas manuales y mecánicas para levantarlos, llevadas a cabo por un trabajador preparado en cuidados especiales. Para este segundo grupo es para el que, un tratamiento de Shiatsu en la silla de ruedas, resulta una opción atractiva. Para algunos de este grupo es la mejor opción incluso. Para los clientes con severas deformaciones de columna, contracturas de articulaciones y musculares importantes, el bajar de la silla es una maniobra dificultosa. Y una vez trasladado el cliente surge la pregunta de; si el futón en el suelo (o incluso una camilla) sea el mejor lugar para llevar a cabo un tratamiento. Conseguir una posición cómoda para el cliente en el futón puede ser difícil y además, que esta posición no sea muy útil para hacer Shiatsu. ¿Entonces deberíamos volver al principio, a la silla de ruedas y adaptar el tratamiento de Shiatsu?

El tratamiento de Shiatsu en una silla de ruedas no solo es posible sino que puede ser la mejor opción para el cliente y el terapeuta. Hace falta adaptar las técnicas a la situación y para mí personalmente, esto ha significado el desafío de desarrollar mi práctica, para incluir en ella técnicas efectivas para mis clientes. Mi experiencia al principio, me llevó a las siguientes conclusiones en un estudio de una serie de tratamientos: "las limitaciones de tratamiento únicamente en silla de ruedas fueron considerables para el diagnóstico en el Hara, la continuidad en el meridiano y en la práctica del tratamiento del Shiatsu. El programa del tratamiento progresó a la velocidad requerida por el cliente, mientras iban apareciendo el aumento de la fuerza y el efecto deseados. Incluyó mucho trabajo sobre puntos (acupresión), sobre los meridianos clásicos y un trabajo limitado sobre las extensiones de los meridianos. También incluyó bastante trabajo sacro-craneal y algo de masaje profundo a los tendones y músculos. En vez de perder la consistencia del trabajo de Shiatsu, se combinaron un abanico de técnicas, para tratar los distintos niveles de necesidad del receptor dando máxima importancia la prioridad del tratamiento acordado."

La silla de ruedas y el cliente de silla de ruedas son un punto de partida para esta reforma en las técnicas de

tratamiento.

Existe una variedad enorme de estilos de silla de ruedas; pero para los propósitos de Shiatsu, bloquean el tratamiento de los laterales y la espalda del cliente. En algunas se puede quitar el respaldo, mientras la mayoría son fijas y llegan hasta la mitad de la espalda (zona dorsal), incluso algunas suben para ofrecer soporte a la cabeza.

Las sillas de ruedas permiten tratar los pies y las piernas, las manos, muñecas, codos y la parte delantera de los hombros, la parte superior del pecho y la cabeza. Según el tipo de respaldo, se puede tratar a la zona superior de la espalda, hombros, cuello y cabeza.

Se puede trabajar de pie o de rodillas principalmente; pero con este tipo de trabajo la clave está en la adaptabilidad y se recomienda el uso de cualquier apoyo por el bien del cliente y del terapeuta. Por lo general trabajar en colaboración con el cliente para encontrar posturas cómodas dentro de los límites de la silla de ruedas llega a formar una parte efectiva del tratamiento. En el caso de que las contracturas de las piernas no permitan levantarlas para conseguir una postura aceptable, entonces el trabajo en las articulaciones de las rodillas y de los tobillos puede ser la manera de progresar en el tratamiento. De la misma manera, las contracturas en los brazos, pueden requerir tratamiento previo, para permitir que se abra el brazo lo suficiente para tratar algún meridiano. Puede parecer que el tratamiento localizado no hace mucho; pero a menudo facilita el movimiento para trabajar en un meridiano o en los puntos. El contacto ocular con el cliente es posible normalmente, dado que el terapeuta suele encontrarse cara a cara mientras trabaja y, de esta manera, ayuda a tener en cuenta como responde el cliente y la dirección que pueda tomar el tratamiento. Es posible entonces desarrollar el tratamiento trabajando con los puntos, meridianos, en el cráneo, estiramientos y técnicas de soltar, según sea necesario. Es este contacto ocular y una conciencia general del cliente, a la vez que las sensaciones recibidas en los puntos, lo que reemplaza el diagnóstico en el Hara.

## Técnicas

El trabajo en los pies y las piernas es importante para los usuarios de sillas de ruedas, dado la falta de uso. Los clientes tienen muchos problemas de contracturas, edema y celulitis, y sufren de frío extremo. Es necesario ejercer un cuidado importante en el tratamiento de la retención de líquidos en piernas hinchadas y se debe emplear un "contacto ligero", en el tratamiento de meridianos y puntos; puede ser difícil hacer conexiones energéticas por daño a los nervios y músculos atrofiados. A menudo, funciona el soporte o la manipulación suave de las articulaciones, mientras exploras posibles

conexiones energéticas. Por lo general ayuda si subes las piernas mientras sea cómodo para el cliente. Y si se pueden apoyar en una silla, permite una postura de trabajo buena para cliente y terapeuta.

Normalmente es más fácil trabajar con los hombros y brazos. Los reposabrazos ofrecen un buen soporte para el trabajo con meridianos y se pueden mejorar con cojines y soportes. El terapeuta puede estar de pie, de rodillas o incluso, sentarse en una silla para trabajar. Se puede prestar una atención apropiada a los hombros, por la misma razón, desde las posturas típicas; con la ventaja de que el cliente y el terapeuta están sentados uno frente al otro cuando se abre el pecho a través del P1, y se puede combinar esto fácilmente con la apertura de los hombros, simplemente con coger el cliente por la mano mientras meces y abres.

El trabajo en el cuello y el cráneo puede ser satisfactorio para el cliente. Con una silla de respaldo bajo es posible para el terapeuta ponerse de rodillas en cojines detrás del cliente y abrirle el cuello y hombros. Después apoyándose en los codos en los reposabrazos permite mantener los dedos estáticos en los puntos mientras se desarrollan las conexiones. Los usuarios de sillas de ruedas tienen más sensibilidad corporal de las conexiones neuronales que las personas sanas y por lo tanto aprecian este tipo de trabajo mucho. Luego, si se requiere trabajo de meridianos en la cabeza, se puede emplear cojines para abrir fuertemente los meridianos de la Vesícula Biliar, Triple Calentador o el Intestino Delgado.

## Un Tratamiento Estándar Completo en Silla de Ruedas

Se ha desarrollado un tratamiento estándar con este trabajo. Se emplean los meridianos clásicos de Pulmón y Riñón. Los puntos en estos meridianos son especialmente buenos para la apertura de los tobillos, rodillas, muñecas, codos y hombros lo que permite conexiones a lo largo de los recorridos de los meridianos; que se pueden abrir suficientemente para un tratamiento efectivo. El tratamiento sigue el esquema expuesto arriba del tratamiento de pies y piernas; pero con énfasis en los puntos R1 hasta R9. Luego se lleva la atención a los brazos y la parte anterior de los hombros, trabajando el meridiano completo del Pulmón en ambos brazos, si es posible. Después es posible trabajar la zona superior del pecho, mientras el terapeuta se sienta en una silla cara a cara con el cliente, trabajando por la clavícula entre P1 y R27. Una vez activado el R27, normalmente, es posible tener una apertura energética en la parte superior del pecho. Se pueden entonces, retomar conexiones a los puntos de Riñón, previamente activados en los pies y tobillos y, con el dedo, bajar o abrir energéticamente la parte delantera del pecho entre los puntos R27 y R23.

En términos de la Medicina Tradicional China y la relación entre los órganos Zang-Fu se puede interpretar este tratamiento concretamente, como una manera de alimentar el Ki Defensivo de los Pulmones con el Ki del Riñón que corresponde al Shen. Actúa como un buen

tratamiento preventivo para usuarios de sillas de ruedas, ayudándoles a mantener las funciones esenciales de los pulmones y tener buena resistencia contra las infecciones de los pulmones. Este tratamiento ayuda también en casos de frío y retención de líquidos en las piernas, por el estímulo a las funciones del Riñón. La aplicación de Moxa puede ser una ayuda adicional en el fortalecimiento del Yang del Riñón.

La aplicación de moxa en el B6 ayuda con la retención de líquidos y beneficia a los Riñones. En el E36 puede fortalecer la deficiencia en general y en V60 fortalece la zona lumbar. Moxa al R7 ayuda a eliminar además y en el R18 (punto de reanimación), es efectiva para calentar rápidamente las piernas frías.

Se puede combinar este tratamiento con ejercicios de respiración energética tipo Chi Kung para el meridiano del Pulmón. En el momento cuando el cliente y el terapeuta están cara a cara, se puede reforzar la apertura del pecho al cogerse de las manos,

mientras trabajan juntos en dirigir la respiración en la parte superior del pecho y por el meridiano del Pulmón. Éste puede ser un ejercicio poderoso por el contacto de la parte interna de los brazos y el torso superior del cliente y el terapeuta. Debido a la naturaleza de estar cara a cara, que tienen estos tratamientos, lo que ayuda a desarrollar una relación interactiva y de iguales durante los tratamientos terapéuticos.

Los comentarios de un cliente con deformaciones severas de la columna son especialmente relevantes. "Me siento simplemente, más cómodo en mi silla que en cualquier otra posición (sin olvidar que también me siento relativamente independiente). Mejor que si me cogen y me ponen encima de una camilla. También siento que los tratamientos consiguieron "acceder" a gran parte de mi cuerpo en la silla. En un intento estando tumbado, fue bastante difícil trabajar sobre mi columna y cuello; sin embargo, quitando el respaldo de la silla, se puede trabajar en esta zona de una manera que es, para mí, realmente efectiva". "Gané confianza al recibir en la silla. Se encontraron posiciones nuevas y llegaron a ser tratamientos más completos. Según seguimos encontramos ejercicios de respiración que ahora puedo hacer yo por mi cuenta"

No es el propósito de este artículo sugerir que los tratamientos en sillas de ruedas sean preferibles, sino de indicar algunas de las maneras que les pueden llevar a ser tratamientos efectivos para el cliente. Los usuarios de sillas de ruedas siempre deben de tener la opción de recibir el tratamiento en sus sillas y los terapeutas somos los que tenemos la responsabilidad de crear esta posibilidad. El desafío de trabajar con alguien en silla de ruedas es algo que todos deberíamos probar.

Michael Rycroft estudió Shiatsu en el Shiatsu College en Inglaterra. Especializado en tratamientos para personas con discapacidad; ofrece tratamientos en un centro especializado en Andalucía donde está afincado gran parte del año. Para más información puedes consultar su página web [www.shiatsu4disability.co.uk](http://www.shiatsu4disability.co.uk) o contactarle en [mrycroft@gmail.com](mailto:mrycroft@gmail.com).



# Entrevista con Paul Lundberg

✂ Alain Bourguignon.

Tao-Yin (Daoyin) es el nombre por el que se conocen las formas más antiguas y simples de la medicina china. Literalmente, significa "guiar e inducir", y eso nos da idea de la apacibilidad y suavidad de sus métodos y práctica. Hoy en día, no se suele usar este término, y raramente se habla de ello, pero pertenece al campo de Chi-Kung (Qigong) y también tiene una estrecha relación con el Shiatsu.

Alain Bourguignon es músico y practicante de Shiatsu en Tenerife. También es profesor de Tai-chi (Taiji).

Esta entrevista con Paul Lundberg formaba una pequeña parte de su tesis de graduado en acupuntura.

Paul Lundberg es, además de profesor de Tao-Yin, acupuntor y practicante de Shiatsu y terapia Sei-Ki. Es miembro fundador del Shiatsu College de Londres. Su libro "El Libro del Shiatsu" es un clásico en su terreno y ha sido traducido a quince idiomas incluidos el coreano y el japonés.

Actualmente vive en Tenerife donde se dedica a escribir, y da cursos en España con regularidad.

**Para empezar, ¿nos podría hablar de su formación en Tao-Yin?**

Mi primera aproximación al Tao-Yin fue durante mis estudios de acupuntura. En 1977 Giovanni Maccioccia era uno de los profesores del *International College of Oriental Medicine* en Londres y nos enseñó una secuencia de cinco ejercicios para regular los órganos internos. En aquella época no se hablaba todavía de Chi-Kung o Tao-Yin, los llamábamos Ejercicios Medicinales. En este tiempo, inicié mis estudios de Tai-Chi-Chuan y empecé a experimentar la sensación del Chi. Luego estudié Do-In y Shiatsu en el *East-West Institute* con Bill Tara, un discípulo de Michio Kushi y Shizuko Yamamoto. Durante este tiempo, tuve la oportunidad de estudiar con cuatro alumnos de Shizuto Masunaga: Michael Rose, Wataru Ohashi, Pauline Sasaki y Akinobu Kishi. Estudié luego con Fabien Maman, Tao-Yin y *Kotodama*, el arte de sanar con los sonidos. Mi último profesor ha sido el Doctor Shen Hongxun, con quien perfeccioné mi práctica de Tai-Chi Chi-Kung, Movimiento Espontáneo y Tao-Yin.

**¿Qué relación ve usted entre el Tao-Yin y las demás formas de Chi-Kung?**

Primero tendremos que ponernos de acuerdo sobre el sentido de las palabras que usamos. Tao-Yin significa: *Guiar e Inducir (la Energía)*. De algún modo podríamos decir que todas las formas de Chi-Kung medicinal tienen su origen en el Tao-Yin, y hasta se podría argumentar que los demás estilos de Chi-Kung también.

¿Y qué entendemos por Chi-Kung? Antiguamente se usaba esta palabra para describir una suerte del arte circense; tenía que ver con la Energía tal como la entendemos en Medicina China, pero su uso era para el espectáculo o los juegos malabares, un poco como los faquires de la India. Hace aproximadamente cincuenta años, el término Chi-Kung adquirió un sentido completamente nuevo y se aplicó como nombre genérico a las artes energéticas chinas. Estas han evolucionado hasta

configurar las cuatro escuelas actuales: la Taoísta, la Budista, la Marcial y la Medicinal. Claramente el Tao-Yin es un tipo de Chi-Kung Medicinal, aunque esta clasificación es un poco artificial ya que todas estas artes se están siempre influenciando unas con otras. El Maestro Cheng Man-Ching por ejemplo, que era médico al mismo tiempo que Maestro de Tai-Chi, hizo mucho para aportar al Tai-Chi el potencial terapéutico que le conocemos hoy.

**Entonces, si aceptamos que todas las formas de Chi-Kung son beneficiosas para la salud, ¿para que necesitamos el Chi-Kung medicinal?**

La medicina juega un importante papel en la sociedad: restaurar y mantener la salud de la gente. Si Usted practica Medicina Tradicional China, entonces podrá reconocer en tal o tal ejercicio su poder terapéutico intrínseco para utilizarlo como terapia o complemento terapéutico. Así, únicamente las personas con una formación médica pueden afirmar que practican Chi-Kung medicinal. Esto es porque utilizan su experiencia médica en cada movimiento que enseñan.

Los adeptos de las demás escuelas manifestarán con razón, que su arte también mejora substancialmente la salud de quien la practica, pero nunca proponen formas específicas de practicar como propuesta terapéutica específica.

Hay casos donde un Chi-Kung no medicinal es justo lo que necesita una persona enferma, como ocurre con el Tai-Chi en personas sedentarias o ancianos. Pero el Chi-Kung medicinal siempre tendrá la ventaja de específica del enfermo (por ejemplo una enfermedad pulmonar crónica).

**¿Cómo se diferencia el Tao-Yin de las demás formas de Chi-Kung medicinal?**

Para ser preciso, podemos definir el Tao-Yin como un linaje muy antiguo y un refinamiento específico del Chi-Kung medicinal. Podríamos decir que en primer lugar un ejercicio es Tao-Yin cuando se enseña y ejecuta con una cierta atención. Es decir, hacemos los movimientos con un equilibrio cuidadoso entre el esfuerzo y el estado de relajación del cuerpo-mente. Eso es lo que implica la palabra Tao-yin, y es muy importante. En segundo lugar, el matiz de Tao-yin se vincula al conocimiento de que una práctica dará como resultado influencias energéticas especialmente indicadas para una dolencia determinada; o bien para beneficiar un órgano concreto del cuerpo y sus funciones. Así que la diferencia no está tanto en los ejercicios, sino en la actitud con la que se practican: con un exquisito cuidado para el ambiente interior de la persona, armonizando el cuerpo en su globalidad, y con una conexión entre movimiento y respiración. Hay varias formas de ejercitar esto:

- A través del ejercicio físico, moviendo y estirando el cuerpo.

- A través del auto-masaje.

- A través del trabajo mental y la meditación.

- A través de la regulación respiratoria.

**¿Tiene el Tao-Yin alguna otra función además de la terapia?**

Además de su valiosísima contribución al restablecimiento y el mantenimiento de la salud, el Tao-Yin también es un importante elemento en la vía del crecimiento personal. Aporta un cierto grado de atención y cuidado en la vida de la persona, incluso es un camino hacia el autoconocimiento: mejora la salud en todos los sentidos y le ayuda a uno a ampliar su nivel de conciencia como persona individual y como miembro de una comunidad.

**¿Se podría afirmar entonces que el Tao-Yin es un arte espiritual?**

El desarrollo espiritual forma parte de los beneficios aportados por la práctica del Tao-Yin, aunque no es el único. No suelo hablar mucho de espiritualidad a no ser en ambientes muy concretos. Pero es verdad que el Tao-Yin mental, por ejemplo, le lleva a uno a experimentar unos estadios de conciencia muy elevados. Pero nada de eso nos conduciría muy lejos sin el conocimiento previo de una filosofía, es decir, de la filosofía taoísta en este caso concreto.

La filosofía es una construcción mental necesaria para el desarrollo humano en el campo que sea. Hasta para la práctica terapéutica, uno necesita echar mano de la filosofía para poder profundizar. Por eso, todas las culturas humanas han desarrollado su propia filosofía de la medicina, siempre ha surgido esta necesidad.

**¿Es el Tao-Yin una técnica que se aprende para obtener algo?**

El Tao-Yin se efectúa a través de técnicas, pero se torna en arte en la medida en que uno se perfecciona en su manejo. La medicina se convierte en arte en el momento que se alcanzan unos altos niveles de entendimiento y experiencia.

**¿Cómo introduce el Tao-Yin en su consulta de acupuntura o Shiatsu?**

Depende un poco de la persona: cuando veo que un paciente está obsesionado con su dieta entonces no insisto en ese aspecto. De la misma manera, si mi paciente es muy activo practicando deportes, etc. entonces no hablo mucho del Tao-Yin. Pero, por lo general, cuando trato a un paciente, suelo enseñarle también un ejercicio o dos para que practique en casa. Luego, si el paciente demuestra mucho interés, entonces le invito a asistir a una clase. Los cambios pueden



ser espectaculares, Algunos pacientes comentan a la transformación que se produce en su vida, hasta el punto de que, a veces, es la gente de alrededor suyo la que empieza a cambiar también. La mejoría abarca la salud física, emocional y hasta social, al ser más abierto, honesto y responsable.

Como terapeuta, uso el Tao-Yin para guiar e inducir al paciente como persona, para que practique y realice aquellos cambios necesarios para alcanzar la salud. Pero también es cierto que algunos pacientes son muy sedentarios y reacios al ejercicio físico, o sencillamente practican sin que se aprecie algún cambio. Considero que aquellos pacientes "difíciles" me dan la oportunidad de superarme y avanzar; tienen algo que enseñarme y puedo crecer con ellos a través de las múltiples facetas de mi arte personal: la medicina.

Esta entrevista trata a cerca del Tao-Yin y su expresión a través de ejercicios terapéuticos (Chi Kung). Originalmente, las prácticas de Tao-Yin también incluían todos los métodos manuales de sanación tal y como masaje, presión y movilización. Cuando sus principios específicos se entienden bien, imbuen todas estas técnicas con una cierta sensibilidad y sutil potencia. Nuestro Shiatsu contemporáneo es heredero natural de esta tradición y, quizás, eso y sus implicaciones sean material para otra entrevista.



## Escuela Europea de Shiatsu



### CURSO DE FORMACIÓN DE PROFESORES

Comienza en febrero de 2007

Tres fines de semana residencial más asistencia a clases.

Abierto a gente que ha terminado la Formación de Shiatsu, en Ojén (Málaga)

#### CURSOS DURANTE TODO EL AÑO

Málaga, Sevilla, Granada, Córdoba, Cádiz, Jaén, Valladolid.

Formación completa en Shiatsu con un equilibrio entre técnicas prácticas y teoría de medicina oriental y occidental.

Administración en España: Paseo del Nacimiento 30. Ojén 29610 Málaga

952 88 13 74 / shiatsu@terra.es / www.shiatsu.net

# Lo hacen en hospitales ¿verdad?

✉ **Diego Sánchez.**  
**Traducido por Alejandra Valles**  
**Fraile y Diego Sánchez**

*(Este artículo apareció publicado en la Shiatsu Society News del Reino Unido).*

El simple hecho de saber que aquello con lo que sueñas existe, puede ser un estupendo catalizador para que tus propios sueños se hagan realidad. Cuando era más joven mi interés por la salud me llevó a la escuela de medicina, pero al poco tiempo, desilusionado, la abandoné. Unos años atrás, mientras estudiaba Shiatsu en Inglaterra, participé en un taller impartido por un profesor invitado que practicaba Shiatsu con un grupo de sus estudiantes en un hospital de Viena. Ahí estaba yo, pensando que estaba a años luz de la medicina tradicional a la que inicialmente me había aproximado, cuando me di cuenta de que hacer Shiatsu en un hospital puede tener mucho sentido. Ese taller de "Shiatsu en Hospitales" en el que participé me ayudó a materializar mi visión de unir estos dos mundos.

Mantener esa visión me ayudó durante lo que sería un largo proceso de propuestas, negociaciones, y al final acuerdo con los doctores, de que la práctica de Shiatsu podría servir de ayuda para sus pacientes. Conseguí establecer que los beneficios de la TCAs (Terapias Corporales Asiáticas = del inglés: ABT, Asian Bodywork Therapy: como se conoce en los Estados Unidos a las técnicas de trabajo corporal que utilizan la teoría de la Medicina Tradicional Asiática) deberían ser tomados en consideración en el cuidado de pacientes hospitalizados. En estos momentos trabajo para el Programa de Medicina Integrativa del Hospital de la Universidad de Columbia, en Nueva York, uno de los más renombrados hospitales del mundo y famoso por su excelente cirugía cardiaca. Fui afortunado al conocer al Dr. Mehmet Oz

que tiene su propio programa en el Discovery Channel, visita frecuentemente el programa de Oprah en los EEUU y es autor de "Healing from the Heart" ("Sanando desde el Corazón"). El Dr. Oz es cirujano cardíaco, coinventor del LVAD (Dispositivo de Asistencia Ventricular Izquierda) que ayuda a mantener vivo al paciente hasta que aparece el donante adecuado para poder realizarle un trasplante de corazón. El Dr. Oz es un pionero en la integración de la Medicina Alternativa y Complementaria (MAC) y es el director médico de este programa en Columbia. En su libro explica como llegó a darse cuenta de que la cirugía cardiaca puede ser un éxito pero que por si sola no determina el resultado de la recuperación. Los pacientes que tuvieron el apoyo de su entorno y los que mantuvieron perspectivas positivas a pesar de su situación, tuvieron mejores valores de supervivencia que aquellos que no vivieron estas circunstancias. Así que empezó a experimentar dando mayor apoyo a aquellos que lo necesitaban. Esto se hizo a través de terapias corporales, técnicas de visualización guiada, yoga y sanación espiritual.

Tardé un par de años en conseguir todos los requisitos necesarios (credenciales, permisos, póliza de seguro profesional, entre otras cosas) para poder ver al primero de sus pacientes. Empecé trabajando de voluntario y luego trabajé con un sistema de citas privadas, coordinado directamente con los pacientes bajo recomendación del médico. Cada paciente cubría mis honorarios de acuerdo a las sesiones de Shiatsu que recibía. El hospital al principio acotaba el precio de las sesiones (considerablemente más bajo que mis sesiones privadas en mi consultorio) pero eventualmente accedieron a que cobrara el precio normal. En ningún momento pasaban mis honorarios por la contabilidad del hospital ya que los seguros médicos de los pacientes, ni el Estado, cubren este tipo de terapias dentro de lo que es el



ESPAÑA

## Escuela Internacional de Shiatsu

Cursos desde Nivel de Iniciación a Formación Profesional en Tenerife,  
Lisboa y el Algarve.

Tratamientos de Shiatsu, Acupuntura, Feng Shui, Salud Natural y Cocina.

Océano Pacífico 6 - 38240 Punta del Hidalgo -S. C. de Tenerife

Tel: 92 215 61 09

info@shiatsu-e.com - www.shiatsu-e.com

Con el reconocimiento oficial de: **Escuela de Servicios Sanitarios y Sociales de Canarias**

**Gobierno de Canarias. Consejería de Sanidad y Consumo**

tratamiento "médico".

Recientemente el programa me ha contratado junto con otro practicante de TCA (Terapias Corporales Asiáticas) para atender al mayor número posible de pacientes por semana. Al ofrecer una sesión (a candidatos a trasplante y a pacientes antes o después de una operación a corazón abierto) el 93% de los pacientes mostraron interés. De éstos, llegamos a tratar alrededor del 96% de los pacientes entre los dos y trabajando media jornada solamente.

El programa considera nuestro trabajo como un gran éxito y la opinión que se obtiene de los pacientes es excelente. Resulta interesante el alto porcentaje de personas interesadas en tomar una sesión, sobretodo si tenemos en cuenta que muchas de ellas nunca han experimentado algún tipo de trabajo corporal (Shiatsu, masaje, o algo similar) con anterioridad. Algunos pacientes rápidamente nos buscan en cuanto se enteran de la disponibilidad de nuestro servicio, lo que sucede incluso antes de ser admitidos en el hospital para la cirugía.

Entre los resultados anecdóticos, con regularidad nos encontramos con una reducción del dolor y la ansiedad así como una mejora notable en el estado de ánimo de los pacientes. Con el presupuesto del que disponemos todavía no hemos podido desarrollar un sistema de recogida de datos que sea científicamente aceptado, pero lo queremos hacer en un futuro.

Hacer Shiatsu en un hospital resulta un reto en muchos aspectos. Es usual encontrarse con la equivocada idea de que el Shiatsu es doloroso, que penetra vigorosamente en el tejido muscular, que puede resultar demasiado fuerte para pacientes débiles, etc.; éstas y otras mal interpretadas contraindicaciones abundan. Esto es lo que más tiempo me llevó: cambiar la mentalidad de las personas, incluso antes de llegar a poner las manos sobre alguien en el hospital.

La manera de expresar verbalmente lo que hacemos ha de hacerse cuidadosamente con ambos, pacientes y profesionales de la salud que no están familiarizados con nuestro trabajo.

Ahora, con la experiencia de haberme acercado a cientos de extraños con mi discurso me siento mucho más

cómodo que al principio, cuando la sola exposición verbal solía consumir mucha de mi energía. Aunque lo haya hecho muchas veces, todavía resulta raro aproximarse a un paciente en la unidad de cuidados intensivos (UCI) cuando su cuerpo está conectado a multitud de máquinas y su mente está todavía aturdida por los efectos secundarios y prolongados de la anestesia u otros potentes medicamentos. Es entonces cuando la palabra "adecuado" se convierte en un concepto a tener en cuenta al máximo, en cuanto decides el momento y la manera de aproximarte a un paciente que viene de una experiencia que ha alterado tanto su vida.

Otro de los retos es la postura de mi cuerpo al trabajar en una cama de hospital. Aprendí a hacer Shiatsu en una estera a nivel de tierra, así que tuve que reinventar muchas de mis técnicas mientras las adaptaba para trabajar en posición vertical. He de agradecer a mi profesora Pauline Sasaki por ayudarme y apoyarme en el proceso. No resultó fácil abandonar mis prejuicios que me decían que si no era a la altura de tierra seguramente no era "Shiatsu". Al mismo tiempo que me mantenía fiel a los principios de contacto de Shiatsu que siempre he respetado de la tradición, el trabajar con el Shiatsu de pie liberó mucha de mi creatividad. De hecho, todos los años de experiencia de trabajo en el suelo me han dado una valiosa conexión con la Tierra y un enraizamiento que he necesitado mucho en este trabajo. El tipo de enraizamiento del que hablo también me ayudó a guiarme en situaciones difíciles, como mecanismos adheridos a las camas que me hacen trabajar en posturas imposibles, tubos por todas partes, pacientes que sangran, pacientes mentalmente confusos, etc., así como el ayudar a los pacientes a reconstruir la conexión y confianza con sus propios cuerpos.

Todavía a veces me siento algo incómodo estando allí. Observé un par de intervenciones quirúrgicas mientras trataba la espalda de un cirujano, ya que durante horas están de pie colgados sobre el paciente (muy a menudo recibimos llamadas de cirujanos con dolores de espalda). Resultó de gran ayuda observar las operaciones porque me dieron una idea de lo que experimentan los pacientes. Por ejemplo, me ayudó a entender porqué

医  
巫



E.E.S.H.K.

## ESCUELA ESPAÑOLA DE SHIATSU HABALKAGUAL

ALHAURÍN DE LA TORRE - MÁLAGA

LARACHE - MARRUECOS

*Cursos regulares formación de terapeutas de Shiatsu (3 años, octubre-junio)*

*Formación del personal docente: Instructores y profesores*

*Formación continuada para profesionales*

*Taller teórico-práctico de iniciación al Shiatsu (Julio)*

*Tratamientos de Shiatsu por profesionales de nuestra Clínica*

Más información en:

Finca los Tomillares, P.6 - 29130 Alhaurín de la Torre - Málaga

Tfnos: 952412987 - 610980016 Fax: 952411217

habalkagual@terra.es - habalkagual@yahoo.es

me encontraba con dolores de espalda y hombros. La mecánica de la apertura del pecho, que supone cortar el esternón y desplazar la caja torácica para llegar al corazón, da como resultado dolor de espalda debido a la fricción de la cabeza de las costillas unidas a la espina dorsal. Los pacientes están en la mesa de operaciones durante prolongados periodos de tiempo, lo que genera dolores de hombros y a veces pérdida de sensibilidad (entumecimiento) en el brazo y la mano (curiosamente a lo largo del canal del Maestro Corazón y Corazón y terminando en los dedos anular y meñique).

La práctica de Shiatsu proporciona un gran alivio para estos síntomas. Una técnica que utilizo con frecuencia es el uso de puntos distales a la zona afectada, muy útil para aliviar el dolor de pecho producido por la cicatrización de la profunda incisión realizada en estas operaciones. El simple hecho de pensar en que alguien les toque el pecho puede hacer que el paciente entre en pánico por el dolor que le causaría, así que trabajar en los meridianos relevantes desde puntos más distantes en los pies y las manos, resulta extremadamente efectivo. Más de una vez, mientras realizaba esta técnica me han dicho: "Es como si me quitaran un peso del pecho".

Edemas, calambres, insensibilidad en los pies, entumecimientos, insomnio, estreñimiento, dolores de cuello y espalda, ansiedad, fatiga, y otros muchos síntomas son aliviados durante nuestras rondas. Solo podemos visitar a nuestros pacientes en cortas sesiones, aun así el resultado es bueno. Algunos de los pacientes nos contratan de forma privada para seguir el tratamiento una vez que están en sus casas.

La teoría del Shiatsu explica elegantemente muchos de los síntomas con los que nos encontramos. Aunque normalmente no puedo hacer una palpación del Hara debido a los tubos y/o a los dispositivos eléctricos (el LVAD, por ejemplo) implantados en el abdomen, entonces confío en la intuición y en mi propio sistema de percepción de la energía para determinar qué meridianos es oportuno trabajar. Es muy importante escuchar atentamente pues una queja sobre un tema en concreto puede ser la puerta que nos lleve a comprender un desequilibrio en alguna otra parte. No se puede generalizar, pero he percibido ciertos patrones: además de

Corazón y Maestro Corazón, algunos síntomas están relacionados con la Sangre y desequilibrios en su circulación, también afectando al Bazo; algunos se relacionan con trastornos del Shen, alojado en el Corazón. Intestino Grueso en su "retener o resistir para que no se nos escape la vida"

Un meridiano que responde bien es Intestino Delgado, por su conexión con Corazón, su recorrido y su papel en la "respuesta al shock". Estómago y Vejiga son cruciales para dar un poco de ese empuje y para que los pacientes "sigan adelante". También es interesante prestar atención a la interrelación que tienen ciertos síntomas con los diferentes medicamentos que regularmente son suministrados.

La trabajadora social que regularmente visita a los pacientes me confesó que se resiste a ser trasladada a otras áreas del hospital, "los pacientes de corazón son especiales" dijo, y no tuvo palabras para explicarme más. Hay un sentimiento de compasión en el aire. Yo creo que los pacientes cambian una vez que "sus corazones han sido tocados" (metafórica y literalmente hablando) durante la operación. El corazón es, después de todo, un órgano bien especial. Es difícil medir la compasión (una emoción tradicionalmente asociada al Corazón) pero hay estudios que determinan que una tercera parte de los pacientes sufren depresión después de una operación a corazón abierto. La depresión también es un factor que afecta los niveles de reincidencia de la enfermedad y también muerte, meses e incluso años, después de la intervención. Aquí es donde el contacto afectuoso y compasivo puede marcar la diferencia, otra importante razón por la que creo que los practicantes de Shiatsu debemos estar ahí.

**Diego Sánchez.** Diplomado en Terapias Corporales Asiáticas (NCCAOM), Practicante Certificado USA. (AOBTA), Licenciado por el Estado de Nueva York, Miembro de la Shiatsu Society del Reino Unido, Asociado al Columbia Integrative Medicine Program (Univ. de Columbia NY), Profesor de la Universidad Católica del Uruguay. Diego ofrece cursos de "Shiatsu en Hospitales" en varios países de Europa y en EEUU además de conferencias en hospitales y universidades. Es miembro del panel de profesores del Shiatsucentre.net. Su website es [www.sohoshiatsu.com](http://www.sohoshiatsu.com).

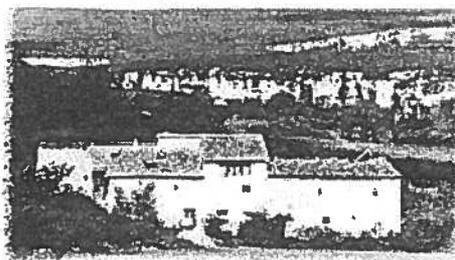


**ESCUELA Y ALOJAMIENTO RURAL**  
DESCANSO ACTIVO, TRATAMIENTOS, CURSOS  
D9142 CORTIGUERA (BURGOS)  
TFNO: 608 624 926  
[www.talamoshiatsurural.com](http://www.talamoshiatsurural.com)

COMO CASA RURAL OFRECEMOS UN ESPACIO PARA EL INTERCAMBIO CULTURAL Y EL RECONOCIMIENTO DE LA NATURALEZA.

- ALIMENTACION BIOLOGICA
- SALA DE MEDITACION
- PROPUESTAS PARA ACTIVIDADES.

SITUADO EN EL PARQUE SINGULAR DE LOS CAÑONES DEL EBRO, FACILITA EL SENDERISMO, RAFTING, CABALLOS Y PATRIMONIO ARTISTICO.



*Cursos Regulares  
de Formación  
Retiros*

*Estancias para tratamiento*

# IX Asamblea APSE

✉ **Montserrat Luis-Ravelo Hernández,**  
**Secretaria de la Junta Directiva de A.P.S.E.**



Durante los días 22, 23 y 24 de septiembre hemos celebrado en Madrid la novena Asamblea de APSE, con gran éxito, tanto en la participación activa y positiva de soci@s como en la asistencia a los talleres.

Comenzamos el viernes 22 a las 6 y media de la tarde, en la Escuela de Amigos del Shiatsu, con un taller de Chi Kung Primario impartido por Rafa Palacios, que nos recargó las pilas, para continuar con la Asamblea en un ambiente distendido en el que Luisa Vico nos dio la bienvenida. Posteriormente Montse Luis-Ravelo hizo lectura del acta de la Asamblea anterior y lectura y aprobación del Orden del Día.

Después de una breve presentación de tod@s los asistentes, Antonio Baeza nos comentó el informe de la Gestión anual, con un balance positivo. Antes de concluir se repartió la documentación con el Estado de Cuentas, el Informe Anual de Gestión de la Junta Directiva, el Orden del Día de la Asamblea, los horarios de los Talleres y la dirección de Tao Center donde continuaríamos la Asamblea el sábado y el domingo.

El sábado a las 9 y media se formaron dos grupos para asistir a los talleres, Shiatsu energético, impartido por Agata y Gill Hall y Preparación del terapeuta antes del Shiatsu impartido por Montse Luis-Ravelo. Después de un descanso para el Té, continuamos la Asamblea en la que Luisa nos informó de la Nueva Web de APSE, que ya está en marcha.

Gill comunicó el cambio de Secretaria técnica que será Gaby de la Escuela Zenit Shiatsu, agradeciéndole a Cristina la labor durante estos años. Continuamos con el debate del programa de requisitos mínimos de las Escuelas asociadas a APSE, llevándose a votación el número de tratamientos que tiene que recibir un estudiante antes de terminar su formación, quedando establecido que deberá recibir 25 tratamientos, de los cuales al menos 10 los reciba de un profesional. Asimismo

deberá entregar 250 fichas en total, a lo largo de los tres años, de tratamientos realizados por él.

Bryan Carling nos informó de las actividades realizadas por la FES., así como del Proyecto de Investigación y la baja respuesta de terapeutas que han querido participar.

Nos informa de la elaboración del Currículo y la importancia de un programa de estudios común para toda Europa y pasamos a debatir el pago de cuotas de APSE a la FES, comentando algunos de los miembros que el porcentaje es excesivo, con respecto a la cuota que cobra APSE a sus socios, por lo que se propone un aumento de la cuota en 10 euros para el año 2008, llevándose a votación y siendo aceptada la propuesta.

Nos tomamos un descanso para comer y a las 4 seguimos con el taller Secuencia de Shiatsu Sentado, impartido por Barry Davidson después del cual proseguimos con la Asamblea tratando el tema del Seguro Responsabilidad Civil y la importancia de estar asegurado.

Antonio nos expone la problemática del Boletín y anima a todas las Escuelas y soci@s a participar activamente enviando artículos, si queremos que continúe editándose. Se propone abrir el Boletín a otros artículos no exclusivos de Shiatsu, pero si relacionados con él y también aprovechar la pagina WEB para sacar artículos de opiniones, dudas o experiencias de los usuarios.

Hablamos de los Cursos organizados por APSE, que se hacen dos al año a nivel nacional y uno de algún ponente extranjero. Se propone para este año a Magda





Corominas y Brian Carling y se piden propuestas para el ponente extranjero.

Gill nos informa sobre las reuniones de la Mesa de Unidad en Madrid y nos comunica su imposibilidad de seguir asistiendo a las reuniones, en su lugar asistirá Pepa Costa. David Ventura nos hace un resumen de la regulación en Cataluña de las Terapias alternativas, comentándonos que el decreto definitivo aun no ha salido.

Para la renovación de la Junta Directiva se comunica que la vicepresidenta Inma Bonnet deja su cargo y la Presidenta Gill Hall termina su plazo, se ha votado aumentar en un miembro mas la Junta por lo que son tres las plazas vacantes. Se presentan como candidatas Erika, Sandra, Pepa y Gill y se pasa a la votación de todos los asistentes, después del recuento Sandra, Pepa y Gill formarán parte de la Junta y se reunirán al día siguiente con el resto de miembros para la renovación de cargos.

El domingo a las 10 comenzamos con dos talleres, uno impartido por Michael Rycroft, Shiatsu para per-

sonas en silla de ruedas y otro por Pedro Pellejero, sobre Shiatsu Zen. Después del descanso para el Té seguimos con otros dos talleres, El Misterioso San Jiao y los 9 Soles por Rolando Geider y La cruz que llevamos a cuestas por Luis Bronchalo.

Termina la Asamblea con la presentación de los cargos de la Junta Directiva quedando así:

- Gill Hall	Presidenta
- Josefa Costa	Vicepresidenta
- Jaume Gómez	Tesorero
- Montse Luis-Ravelo	Secretaria
- Antonio Baeza	Vocal (Boletín)
- Luisa Vico	Vocal (Página WEB)
- Alejandra Valle	Vocal (Relac. Externas)

Esperamos en la Asamblea del año que viene contar también con tu asistencia y te animamos a ser parte activa colaborando con nosotros y aportando ideas, tanto a través de la pagina WEB como por el Boletín.



## escuela valencia shiatsu

### formación de shiatsu (3 años)

tratamientos y consultas shiatsu, feng shui, nutrición

curso cocina macrobiótica y medicina oriental (niveles 1, 2, 3)

---

San Vicente Mártir, 71 pta 5 • 46007 Valencia • Tlfno.: 963 52 46 75  
 movimientoalimento@hotmail.com // www.patricia-restrepo.com

# Un caso clínico

✂ Z

"-Tenía que repasar teoría...". Eso me había dicho mi profesor... , y yo, aunque con cierta desgana, me puse manos a la obra:- si lo dice mi profesor, debe ser verdad-, me dije, y así surgió lo que a continuación comparto con vosotros... Lo que iba a ser sencillamente un trabajo más sobre dos elementos, tierra y madera, me ayudó, y no poco, a encaminar una terapia de uno de mis pacientes. De un diagnóstico inicial, a priori como tantos otros, descubrí finalmente y comprobé con mis propios sentidos, que cuando un elemento está (digámosle) desequilibrado, no armónico, indiscutiblemente afecta a todos los otros que han corrido a "solucionar" esta deficiencia aportando cada uno algo de lo que buenamente puede.

Al principio creía que era la ley de la balanza: imaginemos el plato en movimiento que, sostenido por el acróbata, se aguanta en perfecto equilibrio encima de un delgado palo por su centro, ¿sí?, y en este plato cinco bolitas, perfectamente colocadas de tal manera que todas ocupan su lugar: Si alguna de estas bolitas, por alguna razón, se mueve ni que sea un milímetro, indiscutiblemente, todas las otras deberán moverse también para compensar el peso y volver al equilibrio, a la armonía. Cuanto mayor es el movimiento de la bolita, más grande será el movimiento de todas las demás... Así funciona también nuestro cuerpo. (Evidentemente el símil de las bolitas con los cinco elementos es muy infantil, pero a mí me sirvió, en su momento...)

Hoy por hoy, y después de unos cuantos *Shiatsus* más... tiendo a creer que más que cinco elementos, son en realidad un todo, formado por cinco partes. La imagen entonces sería más parecida a una gran pelota rodando, sobre sí misma o en alguna dirección, en cuyo interior se distinguen cinco grandes compartimentos, unos más grandes, otros más pequeños, unos más regulares y otros sin apenas forma, según el momento en el que

cada uno de nosotros nos encontremos... Pero ésa es otra historia...

Empecemos por el principio: un paciente y su patología: Hombre, 46 años, de complexión robusta y de casi dos metros de alto, sin antecedentes médicos de relevancia. No habla. Tiene la cara enrojecida y parece cansado porque anda medio encorvado, los hombros hacia adelante. No me mira a los ojos. Llega acompañado de su mujer que no para de explicar el caso, ella es médico y utiliza los términos médicos para describir lo que le pasa: "-extrasístoles" lo denomina.

Sin causa física conocida (ha pasado mil y un controles médicos cardiovasculares y todos indican un funcionamiento plenamente normal de su corazón). Este mal funcionamiento del corazón (en, sesiones más adelante lo describirá como "que despacito, despacito, se me va parando el corazón...") empieza hace unos seis o siete años, un día, tras cena, cuando notó estas "palpitaciones" y creían que se trataba de un ataque al corazón. Desde entonces hasta ahora, han visitado mil médicos, homeópatas, osteópatas, acupuntores y médicos naturistas, y nada le ha funcionado. Sigue igual y cada temporada sufre una crisis que le obliga a medicarse con unos tranquilizantes fortísimos, que lo sumen en una gran depresión y lo obligan a dejar el trabajo durante los meses que dura el tratamiento. Cuando deja la medicación, al poco tiempo, uno o dos meses, vuelta a empezar.

La primera pista que tengo para trabajar, es lo único que él me dice: "que se encuentra muy cansado". Todo esto, no lo sé en la primera sesión, ni en la segunda, ni en la tercera, sino que irá saliendo a lo largo de los casi cuatro primeros meses de terapia, todo con cuentagotas. La primera sesión, no será demasiada definitiva: una sesión de toma de contacto, con el meridiano del hígado especialmente tenso y doloroso, lo que propiciará

## Shiatsu Levante

Escuela de Shiatsu de la APSE y FES

- Formación de Shiatsu (3 años)
- Cursos de Iniciación
- Cursos para parejas, amig@s y familia
  - Tratamientos
  - Día de Shiatsu



Centro Terapéutico  
Escuela de Shiatsu

### Administración:

Pedro García Villalba 42, 3º A,  
La Alberca, 30150 Murcia.  
[www.shiatsu-levante.com](http://www.shiatsu-levante.com)  
[shiatsu@shiatsu-levante.com](mailto:shiatsu@shiatsu-levante.com)  
968 840 193 / 968 232 480 / 606 547 070

trabajar la madera desde las articulaciones, estirándolas y acompañándolas en todo momento, especialmente en las piernas, pero como en supino, por dónde hemos empezado, se encuentra muy incómodo continuaremos en prono, donde él empezará a relajarse y a cerrar los ojos.

En su espalda, por aquello del cansancio que me comenta, tonificamos los puntos Yu de la vejiga para ver si le ayudan a subir un poquito la energía. Me llama poderosamente la atención su omoplato derecho, unos centímetros por debajo, está totalmente Jitsu: como una pelota grande y fuerte que abarca desde el omoplato hasta el inicio de las lumbares: todo el lado derecho. Lo dispersaré, y pese a las manipulaciones, no reaccionará. No quiero forzar nada y lo dejo para la próxima, ya veremos como evoluciona. Los Yu de Corazón y MC, kio en su parte derecha precisamente. Durante lo que queda de sesión haremos conexiones desde esta parte Jitsu con la parte kio de las lumbares: En toda la sesión, él no dirá nada. Al acabar tampoco. No me sabe decir ni cómo le ha ido, ni qué ha sentido. Dice aquello de "bien ,bien.." (y se va...).

A todo esto, antes de empezar, le he rogado a su mujer que no asistiera a la sesión y la he cambiado de sala, me interesaba estar a solas con él, sin la presencia de su mujer. Pasan los días y no sé nada... Dos semanas después, vuelven: El resultado de la primera sesión fue un incremento fabuloso de la energía (se pasó el día siguiente entrando una tonelada de leña para la chimenea... ja, ja) sin ni una sola palpitación y con mucho ánimo: ilos Yu han hecho su trabajo!. Y vuelven, no por continuar el proceso, sino porque hace un par de días fueron al osteópata con quién tenían cita y el resultado fue una reacción muy fuerte en el paciente: yo le expliqué que era hasta cierto punto normal tener algún tipo de reacción tras cualquier terapia, pero él sentía que había sido excesivo porque durante dos días tuvo otra vez palpitaciones y aún no habían desaparecido. Habían trabajado las fáscias. Le propuse esperar unos días más por no colapsar el ki con tanto toqueteo...) y continuar, pero le recomendé que si debíamos hacer una terapia de Shiatsu, marcáramos un calendario inicial, con las primeras sesiones cada semana, y a medida que se fuera encontrando mejor, iríamos alargándolas en el tiempo. Acepta y seguimos. La segunda sesión y siguientes se desarrollarán más o menos parecidas: él todavía tímido y algo desconfiado, acompañado por su mujer, que cada vez hablará menos en las sesiones (también porque yo no le pido nada a ella, sino que me dirijo a él concretamente...) y siempre en prono, porque pocas veces le apetecerá que le trabaje la barriga. No pasa nada, trabajamos como él se

encuentra más cómodo.

Lo que me sorprenderá del trabajo, es que poco a poco, como el Shiatsu este que me han enseñado (¡gracias profes!) es el de que "trabaja lo que hay hoy, sea lo que sea el diagnóstico..." pues, me sorprende que cada vez más claramente el contacto que me pide sea el de tierra, hasta el punto de que llegaremos a hacer una sesión, creo que es la cuarta o quinta, prácticamente

exclusivamente de tierra: Peso y apoyo haciendo sentir la tierra. Después de esta sesión será la primera vez que me empezará a hablar con confianza, explicándome cómo se siente cuando sufre estas palpitaciones: me hablará de sus miedos, de su rabia y su impotencia. Durante estas primeras sesiones, también se mantendrá el contacto con el MC, será presente cada vez más receptivo y suave. El meridiano del Corazón, en el brazo no lo trabajaré hasta más adelante, pero sí que lo puedo trabajar desde las piernas con algún toque suave. Normalmente me ayudará también del brazo.

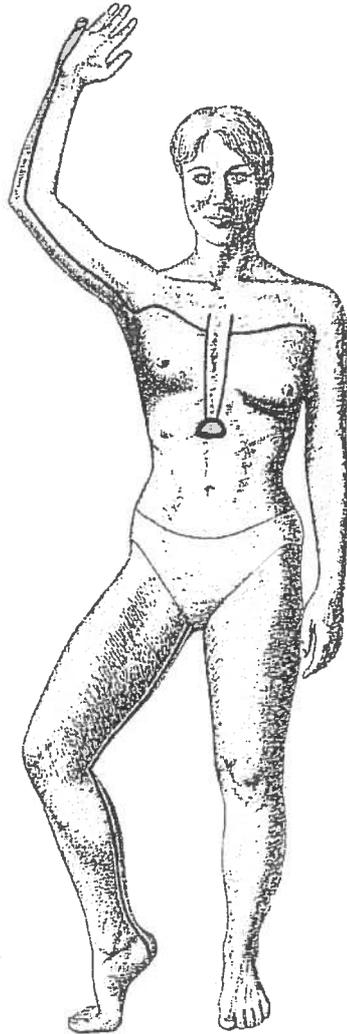
Seguimos con las sesiones y en la próxima me da ya una pista más ( esta vez será la primera vez que viene a solas): las palpitaciones llegan más claramente tras la comida". Me empieza mirar frente a frente, a los ojos. Llevamos cinco o seis sesiones: un mes a razón de una por semana y las siguientes cada dos semanas. Lo que me dice del estómago, me confirma lo que ya intuía: debemos trabajar el estómago y el bazo, además del corazón. Este cansancio, la forma de andar y su estado de ánimo me indican una clara deficiencia de Yin del corazón, esto parece claro. Pero este Yin, ¿a qué se debe? ¿Es una deficiencia de Yin relativo por exceso de Yang o bien una carencia de Yin del riñón que siempre está detrás del yin del cuerpo?...

Poco a poco su cuerpecito nos lo dirá (y los libros de medicina china lo con-

firmarán).

Sabemos que el Yin del riñón nos da la esencia, mientras el Yang de riñón nos da el impulso o la fuerza para que evolucione y se desarrolle. La madera le da una dirección y un sentido, y el Bazo lo alimenta. El Yin de corazón inspira esta esencia de riñón y le da conciencia, la abre a la parte consciente, nos la hace patente; gracias a la energía del Yin de corazón somos conscientes de cosas como la inspiración artística, o podemos comunicar sentimientos e ideas y el Yang de Corazón, da forma a esta idea creativa. Todas estas energías conforman la necesidad básica del ser humano del contacto. El Yin de corazón aportaría la originalidad y el yang pintaría el cuadro.

Y sabemos también, que es el Fuego quien cogerá todas estas energías y las distribuirá equitativamente (TC y MC) por todo el cuerpo, y las purificará (Intestino



delgado), el elemento fuego es el responsable final de que cada elemento sea apto para sus funciones y las desarrolle lo mejor posible. Por eso es por lo que cuando el Fuego no quema bien, miramos como están las energías del Riñón, el Agua.

Mientras un exceso de Yin de Riñón, (por un déficit o insuficiencia Yang de riñón), lo humidificará, una deficiencia del Yang de riñón nos dará el mismo resultado porque no dará el Fuego de Ming Men al corazón. Este proceso normalmente se hará cíclico y predominarán los cambios de humor en el paciente, según los cambios de los otros elementos, igual como hace el fuego que se aviva con las corrientes de aire (pulmón-metal) o según la calidad del combustible que quema (madera).

Si en cambio, el fuego no quema bien la madera, no regularmente, esta se acumulará y dará más trabajo al agua que deberá controlar este fuego, porque de vez en cuando, este fuego se disparará para quemar todo lo acumulado, y esta sobrealimentación del fuego, hará episodios descontrolados e irá agotando el Yin, el agua, en su esfuerzo por controlarlo. Si el Riñón y el Yin de corazón se agotan, no pueden controlar el yang, y el Qi (suma de yin y yang) se descontrola. Si el fuego quema demasiada madera, el Triple calentador (y todos los otros también) no podrá trabajar eficazmente y se perderá el control termostático del cuerpo..

Resumimos pues: tenemos insuficiencia del Yin del corazón y miramos como están las energías de Riñón, y efectivamente vemos que en su parte derecha, correspondiente al Yang de Riñón está kio, entonces, un primer diagnóstico inicial nos acercaría a sugerir un tratamiento que incluyera activar la energía del Fuego del Ming Men... Pero entonces, ¿porqué el cuerpecito de nuestro paciente nos pide un contacto tierra reiteradamente?

Mientras el Agua se relaciona con la continuación de las especies generación tras generación, el elemento tierra dedica sus energías a la supervivencia del individuo en esta generación. Desde la concepción, con sus funciones de digestión, absorción y metabolismo de las sustancias, es la madre tierra dadora de vida. Es la que

nutre. Y tanto desde su posición central en los cinco elementos, como desde en medio del fuego y el metal, también es la que nutre al resto de los otros elementos: actuando directamente sobre el miedo y atenuándolo, e indirectamente sobre la ira, equilibrando la agresividad negativa de la madera.

Las energías de la tierra aportan serenidad, paz, calma interior y sentimiento de conexión con las raíces, y estas energías son las que armonizan todas aquellas energías agresivas, impulsivas o inquietantes, como por ejemplo la del Fuego (exaltación), la madera (ira o rabia) y la del agua (miedos y angustias). Es, suponemos, por esto que con nuestro paciente primero su cuerpo nos pide trabajar la tierra, antes que nada y ante todo, necesita armonizar, nutrir y alimentar, llenar de serenidad todo su entorno, antes de poder profundizar en lo que le pasa a su corazón.

Tanto si era este el porqué o no, tampoco me preocupé demasiado, a la vista estaba que esto era lo que le iba bien en este momento y esto es lo que hacíamos. Las próximas sesiones, tras trabajar la tierra, que de una u otra forma siempre estará presente, empiezan a cambiar: introducimos el movimiento del agua, desde los pies o desde los brazos, el movimiento del agua, suave y continuo, hace que pasen cosas: nos dice por ejemplo dónde queda bloqueado el movimiento y si lo podemos o no trabajar. Nos dice dónde es más rápido, o a veces salta... el agua es caprichosa...

En una de estas sesiones es cuando él nos dirá aquello de que: "...es como si me faltara la energía necesaria para poder hacer cosas..." es la falta de pilas típica del riñón cansado: cuesta moverse y mucho más, adelantar en cualquier dirección... el resultado de todo esto, era este sentimiento que comentábamos al principio de impotencia y frustración, sin la fuerza necesaria para desarrollar nada... (estamos entrando dentro, nos ha dejado pasar...)

Y como el Qi de Riñón, es una función suma de las energías Yin y Yang de riñón, desde el momento que una de las dos fallas, también falla él, y aquí es dónde aparece el miedo, el miedo de ser. Al no tener fe en



Ronda Universitat 31,1º,4º

08007 BARCELONA

Tfno.: 93 3011976

[www.zenitshiatsu.com](http://www.zenitshiatsu.com)

[info@zenitshiatsu.com](mailto:info@zenitshiatsu.com)

Centro de Formación y Terapias homologado por APSE y FES

# ZENIT SHIATSU

La energía del metal y la tierra,  
conectando con el campo energético

Imma Bonet en Barcelona. Los días 2, 3 y 4 de febrero de 2007

Diferentes niveles de frecuencias vibratorias  
en el campo energético

Curso residencial. Cliff en Barcelona. 30 y 31 de marzo y 1 de abril.

## CENTRO DE FORMACIÓN

Formación de Shiatsu (3 años) Master de Shiatsu (1 año)  
Formación de Tai Chi (1 año) Formación de Qi Gong (1 año)  
Masaje Metamórfico (20 horas) Formación de Feng Shui (4 niveles)

## TRATAMIENTOS

Shiatsu, Sacro Craneal, Shiatsu+Cráneo,  
Acompañamiento al parto con Shiatsu.

**ACTIVIDADES:** Tai Chi, Qi Gong, Técnica Cos, Danza Movimiento Terapia, Estiramientos.

uno mismo, en el poder silencioso que hay dentro de uno mismo, "lo mejor", es huir de sentir los sentimientos, y cerrarse.

Cuando lleva ya cuatro meses de terapia, sesiones cada tres semanas, el estado del paciente es el siguiente": las palpaciones cada vez son menos y más cortas, y la manera como las vivo ha cambiado también, ya no tengo angustia, sino que las vivo tranquila y reposadamente": ..Ahora se las mira y escucha (no como antes de que se asustaba), y no toma ningún tipo de medicación.

El estado de ánimo ha mejorado, le sonríen los ojos y tiene ganas de hacer cosas, ha empezado a hacer largos paseos por el campo y se siente contento por dentro.

Su postura corporal ha cambiado considerablemente: ya no anda encorvado sino que tiene los hombros abiertos y relajados (también nos han ayudados los toques al pulmón, la tapadera...). El tono de las piernas ha mejorado.

El jitsu de la espalda prácticamente ha desaparecido, se han igualado las dos partes de las dorsales, derecha e izquierda.

Y seguimos... Hemos acordado seguir así un par de se-

siones y cuando él crea que ya puede andar solito, me dará la gran alegría de saber que ya no volverá más (a excepción de cuando él quiera hacer un regalito a su cuerpo...)

Al final he llegado a la conclusión de la que hablábamos al principio, que cuando un elemento no está en armonía, afecta de una manera u otra a los demás... y por eso es por lo que vamos pasando de un elemento a otro dentro una terapia, ¿no?, (y muchas veces dentro una misma sesión de Shiatsu incluso...)

Hoy por hoy, cuando sólo le veo de vez en cuando, y después de casi nueve meses desde que entró en la consulta por primera vez, tengo la sensación de que ha hecho un buen trabajo, un gran trabajo...

Y quizás, sólo quizás, algunos de los que estáis leyendo esto, estaréis o no de acuerdo, con la terapia, la teoría o la práctica de este caso clínico,... No olvidéis que sólo son las sensaciones, reflexiones y el deseo de compartir de un eterno estudiante de Shiatsu...

Al final, lo importante, lo realmente importante para mí, es que gracias a la fuerza del contacto, gracias al poder del contacto, una persona pudo por fin escuchar su corazón.

## *Shiatsu equino para Practicantes*

del 5 al 11 de noviembre  
En Canjou Cataluña

En inglés con traducción al español.

[www.equineShiatsu.co.uk](http://www.equineShiatsu.co.uk) y

[www.canjou.com](http://www.canjou.com)

Mick 972 19 02 63

Sue 00 44 1780 410072



## CENTRO DE SHIATSU **XIN BAO**

Camino de Ronda 155, bajo 3  
18003 **Granada.**

Información y reservas:  
958 80 55 25 / 607 49 20 22  
[www.shiatsuxinbao.com](http://www.shiatsuxinbao.com)  
[shiatsuxinbao@yahoo.es](mailto:shiatsuxinbao@yahoo.es)



# SHIATSU ZENTRO

### TERAPIAS

- Shiatsu Zen
- Terapia Floral del Dr. Bach
- Técnica Metamórfica
- Shiatsu Tradicional con aceites

### ACTIVIDADES

- Clases de Tai Chi y Qi Gong

Carrer del Pi 10, 3º 2ª (Gótico)  
08002 Barcelona.  
Tfno: 93 301 66 27

### SHIATSU con LOS PIES

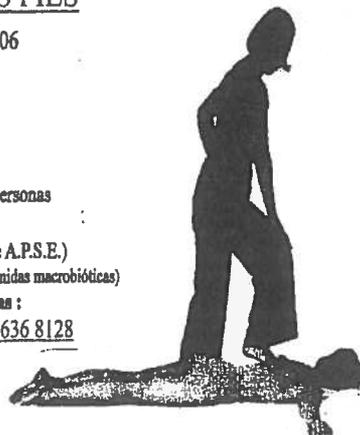
18 y 19 de Noviembre 2006  
en Las Matas - Madrid

con **María Serrano**

Plazas Limitadas - Maximo 16 personas

**PRECIO : 125 € (Miembros de A.P.S.E.)**  
(el precio incluye dos comidas macrobióticas)

Para más información y reservas :  
Llamar a María José o Barry: **91 636 8128**



**Magda Corominas**  
**Esuela Internacional de Shiatsu**  
**Escuela de Salud Natural Océano**  
922 156 109 . [www.shiatsu-e.com](http://www.shiatsu-e.com)

Formación de Shiatsu de 3 años / Cursos de formación de Shiatsu intensivos en agosto  
Curso avanzados de Shiatsu intensivos en agosto / Curso de post graduado

**Cómo seguir la energía en un tratamiento de Shiatsu**

Por Wilfred Rappenecker director de la Schule School of Shiatsu de Hamburgo. Autor de varios libros de Shiatsu.  
30 noviembre, 1, 2 y 3 de diciembre.

**Formación en fasciaterapia. (Terapia manual tridimensional) 2007-2008**

Curso certificado por la Univ. Witten-Herdecke. Alemania.

Tratamientos: Shiatsu, osteopatía, aqua-shiatsu, masaje terapeutico, reflexologia, La Stone, Sacro-cranial

# ESCUELA MERIDIANA

c/ Evaristo San Miguel, 7 d, Bajo b - 28008 Madrid

Información e inscripción:

Claire Suanzes, 659 884 354

[signi@wanadoo.es](mailto:signi@wanadoo.es)



## Sol y Luna

### Cursos Profesionales

Terapeuta Shiatsu (3 años)

Monitor Qigong (2 años)

Masaje Ayurveda (1 año)

### Cursos complementarios

Reiki-Do (iniciación hasta Maestría)

Terapia con Flores de Bach

Qigong del Elixir

C/Sol y Luna, 12. 18007 Granada

[www.solyluna.es](http://www.solyluna.es) ☎ 958 812 400

# Futón Dreams

El descanso diario como fuente de salud.

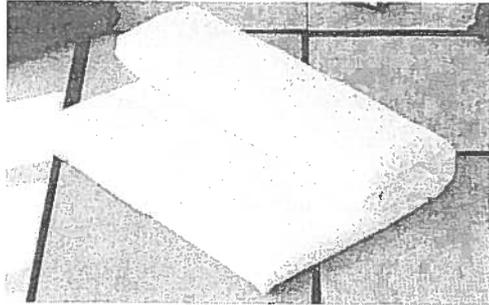
Productos naturales y funcionales para el bienestar. Diseño y artesanía.

Solicita nuestro catálogo e información de productos y descuentos especiales.

- Futones de algodón 100%, y látex (naturalex).
- Tatamis. Camas y sofás convertibles. Acabados con ceras naturales.
- Complementos: mesitas, lámparas, biombos,...
- Asesoramiento en la instalación y decoración de centros y salas de masaje.

## Futón de Shiatsu recomendado por A.P.S.E. a un precio especial:

Futón clásico, 140 x 200 x 7 cm de algodón,	150 €
Futón mixto, 140 x 200 x 7 cm, 4 cm de algodón + 3 de látex	195 €
(Consultar otras medidas: ancho 160, 180, 200; largo 200, 225 cm.)	
Funda protectora, 100% algodón, color crudo	40 €
Futón portátil Shiatsu, funda lavable, asa transporte y cierres:	
• de algodón 100 x 190 x 4 cm.	100 €
• de látex 100 x 190 x 3 cm.	125 €
Rodillo 50 x 12 cm, de látex y algodón, con funda	30 €
Cojín de meditación 30 x 20 x 15 cm. de algodón con funda	30 €



Estrella 7 08630 Abrera - Barcelona

Tel. 937 738 404 - 629 289 324 - futondreams@gmail.com

## SOLICITUD DE INSCRIPCION EN A.P.S.E.

Nombre y Apellidos: ..... DNI: .....

Domicilio: .....

Población: ..... Provincia: .....

Código postal: ..... Teléfono: ..... E-Mail: .....

Número Cuenta Corriente (20 dígitos del c.c.c.): .....

Escuela o Centro de Estudios: .....

Indica si eres asociado, profesional\* o estudiante(nivel): .....

\*Aportar copia de titulación o titulaciones.

**Enviar a la sede de A.P.S.E., calle Atocha, 121, 1º izqda. 28012 Madrid.**

**www.shiatsu-es.com**

**Adjuntar dos fotos carnet**

**Cuota anual: Estudiantes 30 euros - Profesionales 75 euros**



# Amigos del Shiatsu

MADRID, DONOSTIA

Escuela integrada a los Planes de Formación de la  
Federación Europea de Shiatsu y miembro fundador de la APSE.

**CURSOS REGULARES DE FORMACIÓN** [octubre a junio]

**CURSO CON DAVID VENTURA**

*Las 6 divisiones y el Shiatsu en Movimiento*

**TRATAMIENTO INDIVIDUALES**

Sesiones de Shiatsu, acupuntura, estética...

Más información en:

Atocha, 121, 1º izq - 28012 MADRID / Tlf: 91 429 49 89 - Fax: 91 429 97 14  
e-mail: amgshiat@teleline.es / www.shiatsuescuela.com



Travesera de Gracia

66, 3º, 1º

08006 Barcelona

Tel 93 200 47 76

info@shiatsu-movimiento.com

www.shiatsu-movimiento.com

## Escola de Shiatsu i Moviment

**CURSOS DE FORMACIÓN PROFESIONAL TRES AÑOS**

(Octubre a julio) Formación básica, un año. Mañana, tarde, noche y fin de semana.

Sesiones individuales de Shiatsu y Técnica Alexander. Cursos de Chi-Kung y Yoga

**CURSO BODY EMPATHY con Anand Stodd**

25 y 26 de noviembre 2006

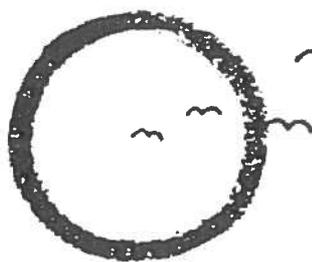
Body Empathy es un singular método de investigación psico-corporal que parte de una premisa fundamental: nuestra respuesta al estrés es el factor más importante para conseguir el bienestar físico y emocional, y conservarlo.

Charla informativa el viernes 10 de noviembre a las 19 h. **Consultar precio.**

**TALLER RESIDENCIAL CON BILL PALMER**

En San Esteve de Sesrovires del 6 al 10 de diciembre. Abierto a todos los niveles de alumnos de Shiatsu y terapeutas inclusive.

Precio: 450 € (socios de APSE). No socios 470 €. Depósito de reserva: 100 €



## SHIATSU

## EL ARTE DEL CON-TACTO

- \* Curso de formación
- \* Retiro en verano
- \* Sesiones de tratamiento

**Asociación Navarra de Shiatsu**

948 36 37 21 / shiatsunavarra@yahoo.es

# ALBUM DE FOTOS DE LA ASAMBLEA

